



CONVERGENCES PP

convergences in pelviperineal pain

convergences en douleur pelvi périnéale

Federative meeting in pelvi-perineal pain

Réunion fédérative sur les douleurs pelvi périnéales chroniques

Aix-en-Provence 2016

PALAIS DES CONGRÈS - CONGRESS CENTRE FRANCE

SEPTEMBER 15/16/17 SEPTEMBRE

www.convergencespp.com

Traduction simultanée Français/Anglais/Espagnol- Simultaneous translation French/English/Spanish



FACULTY LIST :

E. Bautrant (Aix-en Provence, France)

F. Pellas (Nîmes, France)

M. Beer-Gabel (Tel Aviv, Israël)

A. Pessarrodona (Barcelone, Espagne)

M. Boutet (Paris, France)

S. Ploteau (Nantes, France)

F. Cappellano (Milan, Italie)

O. Porta (Barcelone, Espagne)

G. Chelimski (Milwaukee, États-unis)

S. Puppo (Marseille, France)

T. Chelimski (Milwaukee, États-unis)

L. Quintas-Marques (Aix-en-Provence, France)

C. Fabre (Marseille, France)

V. -Davanne (Nantes, France)

M. Grimaldi (Nice, France)

B. Rabischong (Clermont-Ferrand, France)

F. Itza (Madrid, Espagne)

T. Riant (Nantes, France)

JJ. Labat (Nantes, France)

J. Rigaud (Nantes, France)

A. Levesque (Nantes, France)

D. Rizk (Le Caire, Egypte)

P. Mares (Nîmes, France)

C. Saussine (Strasbourg, France)

B. Messelink (Amsterdam, Pays Bas)

JM. Trovarelli (Marcinelle, Belgique)

Y. Mirkin (Krasnodar, Russie)

R. Usandizaga (Madrid, Espagne)

V. Morel (Aix-en Provence, France)

G. Valencogne (Lyon, France)

A. Néron (Sherbrooke, Canada)

B. Watier (Sherbrooke, Canada)

F. Nohales (Valence, Espagne)

P. Weber (Aix-en Provence, France)



Lettre du président de Convergences-PP

Chers amis,

Convergences-PP, qui est une fédération de sociétés savantes s'intéressant aux douleurs pelvi-périnéales, a été créée par le Dr Jean-Jacques LABAT. Son premier congrès s'est tenu à Nantes en 1999. Initialement la structure et son rayonnement était essentiellement francophone.

Avec le temps, une envergure internationale a été donné à Convergences-PP en lien avec l'IASP (international association for the study of pain) et l'IPPS (International Pelvic Pain Society). Ainsi ces 3 sociétés ont organisé le WCAPP (World Congress on Abdominal and Pelvic Pain) dont le premier s'est tenu à Amsterdam en 2013, le second à Nice en 2015 et dont le troisième aura lieu à Washington en 2017.

Après le succès de ces congrès internationaux, nous avons voulu organiser du 15 au 17 septembre 2016 un congrès à Aix-en-Provence, sous la présidence du Dr Eric Bautrant, en favorisant une vision européenne. Il y aura pour favoriser nos échanges une traduction simultanée français, anglais et espagnol.

L'objectif de ce congrès est toujours d'avoir un tour d'horizon complet et pluridisciplinaire sur les douleurs pelviennes. Cependant, afin d'innover, nous avons voulu qu'une séance du congrès soit consacrée à l'établissement d'un consensus international sur un point spécifique des douleurs pelviennes et nous avons choisi cette année de définir au mieux « les critères d'hypersensibilisation pelvi-périnéale ».

Je vous invite donc à venir nombreux pour participer à ce congrès et soumettre vos abstracts pour communication. Vous pouvez toujours profitez des exposés des congrès précédents sur le site <http://convergencespp.com> ou sur <http://pelvicpain-meeting.com/scientific-programme/>.

Pr Jérôme RIGAUD
Président de Convergences-PP



Lettre du président du Congrès

Chères et Chers amis,

C'est un très grand honneur de vous recevoir à Aix-en-Provence à l'occasion du congrès des Convergences PP 2016.

Beaucoup de travail nous attend!

Nous aurons à valider les critères de l'hypersensibilisation pelvi-périnéale. Nous en attendons tous beaucoup, puisque ces critères auront une application clinique immédiate pour l'évaluation des patients porteurs de douleurs pelvi-périnéales chroniques, mais nous aideront aussi, nous, chirurgiens qui cherchons à évaluer les patients à risque de douleurs post-opératoires.

Nous essaierons de comprendre les dysfonctionnements du système nerveux autonome qui accompagnent les DPPC, ainsi que les différents mécanismes des douleurs chroniques post-partum. Nous continuerons à optimiser nos acquis et à mieux comprendre les syndromes myo-fasciaux et le syndrome de vessie douloureuse au cours de deux sessions complètes.

Et le samedi sera articulé en tables rondes afin de servir d'échanges entre experts et congressistes.

Les convergences PP 2016 seront résolument "méditerranéennes", avec le partenariat de la Mediterranean Incontinence and Pelvic Floor Society (MIPS) et de l'International Society for the Study of PBS (ESSIC). Nous aurons une session entière en Espagnol, le vendredi après-midi, sous la direction du Pr R Usandizaga et en partenariat avec la section "suelo pélvico" de la SEGO. Toutes les sessions bénéficieront d'une traduction simultanée.

Enfin, septembre est une période des plus agréables en Provence et vous pourrez ainsi profiter des charmes de la ville, de notre culture. Peut-être certains d'entre vous seront-ils tentés d'en savoir un peu plus sur le milieu de la corrida, le samedi après-midi à l'occasion de la feria de Nîmes.

Vous le comprenez donc, beaucoup de travail nous attend, mais nous aurons aussi de bons moments de convivialité qui, je l'espère, vous laisseront un souvenir inoubliable.

Ainsi je me réjouis de vous accueillir tous à Aix-en-Provence, pour les prochaines Convergences PP 2016.

Eric Bautrant
Président du congrès des Convergences PP 2016



JEUDI 15 SEPTEMBRE 2016 THURSDAY SEPTEMBER 15th JUEVES 15 DE SEPTIEMBRE 2016

09:00-10:30 Système nerveux végétatif et douleur pelvienne

Modérateurs : B. Messelink (Amsterdam, Ne) et A. Watier (Sherbrooke, Ca)

Autonomic nervous system and Chronic Pelvic Pain

Sistema nervioso autónomo y dolor pélvico

> Anatomie du système nerveux végétatif impliqué dans le pelvis et le périénée S. Plateau (Nantes, Fr)

Anatomy of the vegetative nervous system involved in the pelvis and the perineum

Anatomía del sistema nervioso autónomo a nivel pélvico

> Comorbidités et douleurs pelviennes chroniques G. Chelimsky (Milwaukee, USA)

Comorbidity and CPP

Comorbilidades y dolor pélvico crónico

> L'influence du système nerveux autonome sur la douleur pelvienne chronique T. Chelimsky (Milwaukee, USA)

The influence of the autonomic nervous system in chronic pelvic pain

La influencia del sistema nervioso autónomo en el dolor pélvico crónico

> Aspects cliniques des dysfonctions végétatives au cours des douleurs pelviennes chroniques M. Beer-Gabel (Tel Aviv, Isr)

Clinical aspects of autonomic dysfunctions in CPP

Aspectos clínicos de las disfunciones vegetativas en el dolor pélvico crónico

> Comment stimuler et traiter le système végétatif dans les DPPC? T. Riant (Nantes, Fr)

How to stimulate and treat the autonomic system in CPP?

¿cómo estimular y tratar el sistema autónomo en el DPPC?

PAUSE CAFÉ / COFFEE BREAK / DESCANSO

11:00-12:30 Les critères de l'hypersensibilisation pelvi-périnéale

Modérateurs : T. Chelimsky (Milwaukee, USA) et T. Riant (Nantes, Fr)

Criteria of hypersensitization in CPP

Los criterios de la hipersensibilización a nivel pélvico

> Sensibilité, hypersensibilité et sensibilisation, quelles différences et comment les explorer? JJ. Labat (Nantes, Fr)

Sensitivity, hypersensitivity and sensitization: which are the differences and how to explore?

Sensibilidad, hipersensibilidad y sensibilización, cuáles son las diferencias y cómo explorarlas?

> Dysménorrhées et syndrome douloureux utérin : douleur viscérale ou pathologie utérine? E. Bautrant (Aix-en-Provence, Fr)

Dysmenorrhea and uterine pain syndrome: visceral pain or uterine pathology?

Dismenorrea y síndrome doloroso uterino : ; dolor visceral o patología uterina?

> Critères cliniques de sensibilisation pelvienne, aspects méthodologiques et validation internationale par la méthode Delphi

A. Levesque (Nantes, Fr)

Clinical criteria of pelvic and perineal hypersensitization, methodological aspects and international validation with the Delphi method

Criterios clínicos de la sensibilización pélvica, aspectos metodológicos y validación internacional mediante el método Delphi.

> Comment traiter l'hypersensibilisation pelvienne ? A. Watier (Sherbrooke, Ca)

How to treat pevi-perineal hypersensitization?

¿Como tratar la hipersensibilización pélvica?

DÉJEUNER LIBRE / LUNCH / ALMUERZO

14:00-16:00 **Les syndromes myo-fasciaux pelvi-périnéaux**

Modérateurs : F. Itza (Madrid, Es) et E. Bautrant (Aix en Provence, Fr)

Pelvi-perineal myofascial syndromes

Los síndromes miofasciales pelvico-perineales

> Mécanismes et hypothèses physiopathologiques des douleurs myo-fasciales F. Pellas (Nîmes, Fr)

Pathophysiological hypothesis for myofascial pain

Mecanismos e hipótesis fisiopatológicas del dolor miofascial

> Comment examiner les muscles piriformes, obturateurs internes, élévateurs de l'anus et du périnée superficiel P. Marès (Nîmes, Fr)

How to exam Piriformis muscle, Internal obturator muscle, Levator ani muscle and perineal superficial muscles?

¿ cómo explorar los músculos piriforme, obturador interno, elevador del ano y los músculos del periné superficial?

> Physiothérapie de l'hypertonie pelvi-périnéale et des syndromes myo-fasciaux G. Valancogne (Lyon, Fr)

Physicaltherapy of pelvi-perineal hypertonia and myofascial syndromes

Fisioterapia en la hipertonia pelvico-perineal y el síndrome miofascial

> Indication, technique et résultats des injections de Toxine Botolinique dans l'hypertonie périnéale et les syndromes myo-fasciaux pelvi-périnéaux L. Quintas-Marques (Aix en Provence, Fr)

Indications, technical aspects and results of Botulinic Toxin injections in perineal hypertonia and myofascial syndromes

Indicación, técnica y resultados de las infiltraciones con Toxina Botulínica en la hipertonia perineal y el síndrome miofascial pelvico-perineal

> Etude comparative Myotox (injections d'anesthésiques locaux vs injections de toxine Botolinique), résultats préliminaires S. Plateau (Nantes, Fr)

Primary results of the comparative multicentric study Myotox (local anesthetic injections vs Botulinic Toxin injections)

Estudio comparativo Myotox (infiltración con anestésico local vs Toxina Botulínica). Resultados preliminares

PAUSE CAFÉ / COFFEE BREAK / DESCANSO

17:00-18:30 **Le syndrome douloureux de vessie et le syndrome douloureux hypertonique urétral,**

sous l'égide de : International Society for the Study of PBS (ESSIC)

Modérateurs : J. Rigaud (Nantes, Fr) et F. Cappellano (Milan, It)

The painfull bladder syndrome and painfull uretral hypertonia

Síndrome de vejiga dolorosa y síndrome de hipertoniía dolorosa de la uretra

> Syndrome douloureux de vessie : douleur viscérale ou pathologie de la vessie B. Messelink (Amsterdam, Ne)

Painfull bladder syndrome: visceral pain or bladder pathology

Síndrome de vejiga dolorosa: ¿ dolor visceral o patología de la vejiga?

> Aspects cystoscopiques et bonnes pratiques de l'hydrodistension et des biopsies J. Rigaud (Nantes, Fr)

Cystoscopic aspects and Gold standards in bladder distension and biopsy

Aspectos cistoscopicos y buenas prácticas en distensión de la vejiga y biopsias

> Les instillations vésicales et le traitement de l'hypersensibilisation dans le SDV Y. Mirkin (Krasnodar, Ru)

The bladder instillations and treatment of hypersensitization in PBS

Las instilaciones vesicales y el tratamiento de la hipersensibilización en el SVD





> Hypertonie et syndrome douloureux urétral C. Saussine (Strasbourg, Fr)

Uretral pain syndrome and hypertension

Hipertonia and síndrome dolorosa de la uretra

> La neuro-modulation sacrée dans le SDV F. Cappellano (Milan, It)

The sacral neuromodulation in PBS

La neuromodulación de raíces sacras en el SVD

VENDREDI 16 SEPTEMBRE 2016 FRIDAY 16 SEPTEMBER 16th VIERNES 16 DE SEPTIEMBRE 2016

- 09:00-10:30 **Les douleurs pelvi-périnéales chroniques du post-partum I sous l'égide de la Mediterranean Incontinence and Pelvic Floor Society (MIPS)**
Modérateurs : (D. Rizk et E. Bautrant)
The postpartum chronic pelvi-perineal pain I
El dolor pélvico crónico del postparto

> Mécanismes physiopathologiques des lésions pelvi-périnéales de l'accouchement D. Rizk (Le Caire, Eg)

Pathophysiology of perineal postpartum lesions

Mecanismos fisiopatológicos de las lesiones pelvico-perinales del parto

> Mécanismes physiopathologiques des lésions neurologiques pudendales de l'accouchement S. Puppo (Marseille, Fr)

Pathophysiology of childbearing pudendal nerve lesions

Mecanismos fisiopatológicos de las lesiones nerviosas pudendales del parto

> Tentative de nosologie des douleurs pelvi-périnéales du post-partum JJ. Labat (Nantes, Fr)

Proposition of taxonomy for postpartum CPP

Tentativa de clasificación del dolor pélvico en el postparto

> Les dyspareunies du post-partum P. Marès (Nîmes, Fr)

Postpartum dyspareunias

Las dyspareunias en el postparto

PAUSE CAFÉ / COFFEE BREAK / DESCANSO

- 11:00-12:30 **Les douleurs pelvi-périnéales chroniques du post-partum II sous l'égide de la Mediterranean Incontinence and Pelvic Floor Society (MIPS)**
Modérateurs : P. Marès et JJ. Labat
The postpartum chronic pelvi-perineal pain II
El dolor pélvico crónico del postparto

> Le syndrome de stress post-traumatique après l'accouchement et DPPC V. Quistrebert-Davanne (Nantes, Fr)

The PTSD after the delivery and CPP

El síndrome del Estrés Postraumático después del parto en el DPPC



> Adaptation de la kinésithérapie du post-partum en cas de douleur pelvi-périnéale C. Fabre (Marseille, Fr)

The physicaltherapy in case of post partum CPP

Adaptación de la fisioterapia durante el postparto en caso de dolor pélvico

> Prise en charge précoce en maternité des douleurs pelvi-périnéales sévères du post-partum B. Rabischong (Clermont-Ferrand, Fr)

Immediate Management in maternity in case of severe postpartum CPP

Diagnóstico precoz en la maternidad del dolor pélvico severo del postparto

> Reconstruction chirurgicale des lésions périnéales de l'accouchement E. Baurant (Aix en Provence, Fr)

Reconstructive surgery after childbearing perineal lesions

Cirugía de reconstrucción de las lesiones perineales del parto

DÉJEUNER LIBRE / LUNCH / ALMUERZO

14:00-15:30 Fondamentaux en douleur Pelvi-périnéale Chronique sous l'égide de la section "suelo pélvico" de la SEGO (Sociedad Española de Ginecología y obstetricia)

Modérateurs : R. Usandizaga et S. Ploteau

Basics in Chronic Pelvi-Perineal Pain

Fundamentos del dolor pélvico crónico

> Diagnostic et évaluation primaire d'une patiente porteuse d'une DPPC. A. Pessarrodona (Barcelona, Es)

Primary diagnostic and evaluation of a CPP patient.

Diagnóstico y evaluación primaria de una paciente con DPPC.

> Les critères du diagnostic de la névralgie pudendale par compression canalaire (syndrome du canal d'Alcock)

L. Quintas-Marques (Aix en Provence, Fr)

Diagnostic criteria of pudendal neuralgia due to PNE

Los criterios diagnósticos de la neuralgia del Nervio Pudendo por compresión (Síndrome del canal de Alcock)

> Diagnostic et prise en charge primaire d'une vestibulo-vulvodynies provoquée : une tentative de standardisation

R. Usandizaga (Madrid, Es)

Diagnostic criteria and first step treatment of provoked vestibulodynia: a proposition for standardization

Diagnóstico y tratamiento primario de una vestibulo-vulvodinia provocada : tentativa de estandarización del tratamiento

> Facteurs psychologiques de pérennisation des douleurs pelviennes chroniques O. Porta (Barcelona, Es)

Psychologic factors for the sustainability of CPP

Factores psicológicos para la perpetuación del dolor pélvico crónico

> Proposition et tentative d'évaluation d'un document d'évaluation standard devant une DPPC F. Nohales (Valence, Es)

Proposition and validation attempt of a source document for the primary care of CPP patients

Tentativa de validación de un documento de evaluación estandarizado, sobre la base del protocolo "Dolor pélvico crónico en la mujer: diagnóstico y tratamiento inicial"

PAUSE CAFÉ / COFFEE BREAK / DESCANSO





17:00-18:30 **SESSION COMMUNICATIONS LIBRES ET PRÉSENTATIONS DE POSTERS**

Modérateurs : (J.J. Labat et T. Chelinsky)

ORAL POSTER AND FREE COMMUNICATIONS

COMUNICACIONES ORALES Y PRESENTACIÓN DE PÓSTERS

SOCIAL EVENT: DÎNER DE GALA / GALA DINNER/ CENA DE GALA

SAMEDI 17 SEPTEMBRE 2016 SATURDAY SEPTEMBER 17th

SÁBADO 17 DE SEPTIEMBRE 2016

ASPECTS PRATIQUES : TABLES RONDES EN DPPC

Modérateurs : (J. Rigaud, Président des Convergences PP, J.J. Labat et E. Bautrant)

PRACTICAL ASPECTS: ROUNDTABLES IN CPPP

ASPECTOS PRACTICOS: MESAS REDONDAS EN DPPC

- 09:00-09:45 > **Table ronde en rééducation, physiothérapie , ostéopathie, médecine manuelle et posturologie**
Round table in physicaltherapy, physiotherapy, osteopathy, manual medicine and posturology
Mesa redonda en fisioterapia, osteopatía, medicina manual y psturología

Modification de la posture et douleurs pelvi-périnéales chroniques (15') JM. Trovarelli

Changes in the posture and CPP

Modificaciones de la postura y DPPC

Table ronde M. Grimaldi, G. Valancogne, V. Morel, P. Weber et JM. Trovarelli

Roundtable

Mesa redonda

- 09:45-10:30 > **Table ronde en thérapies centrales dans les DPPC**
Roundtable in central therapies for CPP
Mesa redonda en terapias centrales para los DPPC

Que faire avec le patient qui ne répond à rien : la transformation neuroplastique (15') A. Watier

How to manage patient with no therapeutic response: the neuroplastic transformation procedure

¿Cómo tratar a un paciente sin ninguna respuesta terapéutica?: la transformación neuroplástica en el DPPC

Table ronde *V. Quistrebert-Davanne, O. Porta, M. Boutet et A. Watier*

Roundtable

Mesa redonda

10:30-11:00 PAUSE CAFÉ / COFFEE BREAK / DESCANSO

11:00-11:45 > **Table ronde sur les traitements de l'hypersensibilisation**

Roundtable on treatments of pelvic hypersensitization

Mesa redonda sobre los tratamientos de la hipersensibilización pélvica

Les dérivés de la Marijuana dans la DPPC (15') *A. Néron*

The derivatives of Marijuana in CPP

Los derivados de la Marijuana en el DPPC

Table ronde *T. Riant, M. Beer-Gabel, T. Chelimsky et A. Néron*

Roundtable

Mesa redonda

11:45-12:30 > **Table ronde sur les dispositifs médicaux en DPPC**

Roundtable on medical devices in CPP

Mesa redonda sobre los dispositivos médicos en los DPPC

Les nouveaux dispositifs en DPPC sont-ils utiles? (15') *Y. Mirkin*

Are the new medical devices useful in CPP?

¿los nuevos dispositivos médicos son útiles en el DPPC?

Table ronde *C. Fabre, B. Rabischong, E. Bautrant, F. Itza et Y. Mirkin*

Roundtable

Mesa redonda

12:30 **CLÔTURE DU CONGRÈS / CONGRESS CLOSURE / CLAUSURA DEL CONGRESO**

J. Rigaud et E. Bautrant





SAMEDI 17 SEPTEMBRE 2016 SATURDAY SEPTEMBER 17th
SÁBADO 17 DE SEPTIEMBRE 2016

CORRIDA A LA FERIA DE NÎMES/ BULLFIGHTING AT THE NÎMES FERIA
CORRIDA DE TOROS EN LA FERIA DE NÎMES

14:00 **Quelques informations pour les non-initiés (E. Bautrant)**

Few explanations for a better understanding (for unexperienced)

Información básica para los no aficionados

15:00 **Départ depuis le centre des congrès d'Aix en Provence pour la corrida à Nîmes**

(nombre de place limitées)

Departure from the Aix-en-Provence Congress Center, for the "corrida" in Nîmes
(limited number of places)

Salida desde el Centro de Congresos de Aix en Provence hacia la corrida de toros en Nîmes
(plazas limitadas)



BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom : Prénom :

Spécialité :

Adresse :

Code Postal : Ville :

Tél. : Fax :

email (obligatoire) :

**Bulletin à compléter accompagné du règlement à MCO CONGRES - CONVERGENCES PP - Villa Gaby 285 Corniche JF Kennedy
13007 Marseille - Tel : 04 95 09 38 00 Fax : 04 95 09 38 01 Email : kim.marsilj@mcocongres.com**

BULLETIN D'INSCRIPTION

Inscription en ligne : <http://www.inscriptions.mcocongres.com/fr/>

jusqu'au 09/07/2016

à partir du 10/07/2016

INSCRIPTION 2 JOURS ET DEMI (incluant l'accès aux sessions scientifiques, à l'exposition commerciale, les pauses cafés)

Médecins	<input type="checkbox"/> 350€	<input type="checkbox"/> 420€
----------	-------------------------------	-------------------------------

Paramédicaux	<input type="checkbox"/> 250€	<input type="checkbox"/> 320€
--------------	-------------------------------	-------------------------------

SOIRÉE DE GALA VENDREDI 16 SEPTEMBRE 2016	<input type="checkbox"/> 70€	<input type="checkbox"/> 90€
-------------------------------------------	------------------------------	------------------------------

La date limite d'inscription est fixée au 07/09 2016. Au delà de cette date, les inscriptions devront être effectuées sur place à l'accueil du congrès.

Conditions d'annulation inscription : Avant le 15/08 2016, 50% de remboursement. Après le 15/08 2016, aucun remboursement ne sera effectué.

RÈGLEMENT

TOTAL INSCRIPTION

..... €

Par virement bancaire

Coordonnées bancaires de Mco Congrès - Convergences PP : Domiciliation CHAIX MILLE PREFECTURE. Code Banque : 10178 - Code Guichet : 00026 - Numéro de compte : 97021147164 - Clé RIB : 39 - IBAN : FR76 1017 8000 2697 0211 4716 439 - BIC : CCBPFRPPCHX

Par chèque bancaire en euros à l'ordre de MCO Congrès - Convergences PP

Signature :

Par Carte Bancaire :

Nom du porteur

Numéro de la carte :

3 derniers chiffres du cryptogramme (au dos de votre CB) :

Date d'expiration :...../.....



CONVERGENCES PP

convergences in pelviperineal pain

convergences en douleur pelvi périphérique

Federative meeting in pelvi-perineal pain

Réunion fédérative sur les douleurs pelvi périphériques chroniques

GENERAL Organisation: MCO Congrès - Villa Gaby : 285 Corniche Kennedy 13007 Marseille

phone: +33(0)4 95 09 38 00 - www.mcocongres.com

contacts: Inscriptions : vanina.falleni@mcocongres.com

kim.marsilj@mcocongres.com

Partenaires et logistique : fabrice.guez@mcocongres.com

Aix-en-Provence 2016

PALAIS DES CONGRÈS - CONGRESS CENTRE FRANCE

SEPTEMBER 15/16/17 SEPTEMBRE

www.convergencespp.com

Traduction simultanée Français/Anglais/Espagnol - Simultaneous translation French/English/Spanish

